

Fiestas en Gerona por la conquista de Málaga

por
Luis Batlle y Prats

En el libro «Manuale Negotiorum Juratorum Gerunde» que registra el diario acontecer de la ciudad en el transcurso del año 1487, encontramos a continuación de un providencia, de fecha 14 de mayo, relativa al almotacén, con la mayor naturalidad y como un asunto más puesto a la consideración del Consejo, el siguiente título **Pro nova de Valezmalega in favorem domini Regis** seguido del traslado de la carta por la que don Fernando explica a los Diputados del General del Principat de Cataluña la toma de Vélez Málaga, copia que había sido enviada a la Ciudad por el honorable Jaime Scala «oydor de comptes» de dicho organismo.

No nos proponemos el comentario de la susodicha carta, sino señalar el interés del rey para que el conocimiento y vicisitudes de la guerra de Granada llegase a todo el ámbito de la nación, más tarde hará lo mismo con la toma de Málaga. De ambas damos transcripción en forma de apéndice.

En cambio sí que queremos destacar lo que hizo la ciudad al recibo de tan afortunadas noticias y su reacción de corresponder a los deseos del monarca organizando procesiones y plegarias en agradecimiento de tan señalada victoria y para que la divina Providencia le hiciera merecedor de llevar hasta el final tan santa empresa. De modo que de acuerdo con el Cabildo de la catedral se organizó una procesión que partió de la catedral el día de la fiesta de la Visitación de la Virgen a santa Isabel, y que no ofrece particularidad alguna respecto de otras semejantes salvo la asistencia de los niños de menos de diez años —infants e infants de deu anys en jus— desgreñados y descalzos, según ordenación que fue pregonada el día 30 de junio. Quizá lo más curioso sea la motivación del pregón en el que abundan los superlativos. El rey es **serenissimo** y **potentissimo**, la continuación de la empresa de Granada es **santissima**, el ejército es **grandissim** y el comportamiento real es el de un **virtuosissimo** y **devotissimo cristiano**, en tanto que los moros que defienden Málaga son los malvados enemigos de la santa fe católica.

He aquí la parte principal del pregón. «Los honorables Jurats de la ciutat de Gerona. Considerants que lo serenissimo e potentissimo Senyor nostre lo Senyor Rey proseguint de continuo la santissima empresa de Granada a servey de nostre Deu e en gran exaltacio de la Religio Xpiana ab son grandissim exercit com a virtuosissimo e devotissimo Xpia te sitiada la ciutat de Malaga en lo dit regne de Granada situada, la qual los moros malvats inimichs de la santa fe catolica tenen e defenen per lur poder contra lo dit Senyor Rey e son exercit perque placia a la inmensa bondat de nostre senyor Deu IHUXST protegir lo stat del dit Senyor e son exercit o dar aquella victoria a laor e servey seu e de la dita fe catholica» etc.



Málaga.
Alcazaba y
Castillo de
Gibralfaro.

El miércoles día 12 de septiembre, los jurados, ya concedores de la conquista de Málaga, acordaron una procesión e iluminaciones mediante un pregón que fue publicado el mismo día. La noticia debió traerla el síndico, honorable Pere de Terrades, que estaba en Barcelona con los representantes de otras ciudades convocados por el lugarteniente general infante don Enrique. No se recibió hasta el día 18, cuando ya se habían celebrado los festejos, y ahora no era una copia sino el original con la firma del rey, una «litteram clausam» que trajo «quendam cursorem», particularidades que denotan sobrepasaba en importancia a la anterior, y, aunque la dimos a conocer en otra ocasión, la reproducimos, no tan sólo en atención al conjunto sino porque es en verdad curiosa por los detalles que menciona relativos a las circunstancias de la conquista —empleo de la artillería, terror y hambre en los habitantes, liberación de cautivos—, como de la ciudad guardada por dos fortalezas inexpugnables —la alcazaba y Gibralfaro—, y también por el entusiasmo rebotante del monarca.

La procesión tuvo lugar el día 14, fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz, y el día anterior al anochecer y durante los 15 y 16 hubo iluminaciones (alimaries) en demostración de alegría. Fue una manifestación de gozo y acción de gracias, en tanto que la anterior por Vélez Málaga tuvo más bien carácter penitencial y de rogativas. Con todo muy por debajo de la magnificencia y esplendor de las que en su día se organizaron con ocasión del final de la guerra y toma de Granada.

La motivación del pregón fue el siguiente. «Los honorables Jurats de la ciutat de Gerona. Considerants que a nostre Senyor Deu omnipotent per sa infinita bondat ha plagut dirigit de continuo lo exercit de la magestat del Senyor Rey, dar victoria a la dita Magestat contra lo infidelissim rey de Granada e ses terres de tal manera, que apres de haver tingut son reyal camp contra la ciutat de Malaga, la dita ciutat se es dada a merce de la prefata magestat restant catus tots los qui en ella eren, e ultra lo gran acte de victoria per causa de la rendició de la dita ciutat seguit, per esser tant gran ben murada poblada e fornida de diverses artellaries e de gents darmes, sen ha seguida reemço, e deliuracio de mes de siscents catus cristians, que dins aquella eren en perill molt gran, per la qual nova, es gran rao sen fassen gracias a nostre Senyor Deu qui es pare precipuo dels exercits e de les victories, en sien fetes alegries e alimaries per la present ciutat» etc.

Esta correspondencia con la que el rey va participando el curso de la reconquista, y en la que expresa la satisfacción con que va progresando, aparte el efecto que entraña para las ciudades recipiendarias, y especialmente para Gerona es evidente que el rey no había olvidado su adhesión a la causa real en los años críticos de la guerra civil del principado contra su padre, el rey Juan II, perseguía también otra finalidad, la de allegar dinero y recursos, que la duración de la campaña consumía en cantidad y rapidez. De aquí la mención que hemos hecho de la reunión convocada en Bar-

Málaga.
Alcazaba-Puerta
de las columnas.



celcna por el Lugarteniente general, de los *sindiccs de las ciudades y villas reales*, los cuales en unión de los otros estamentos, eclesiástico y militar, debían deliberar respecto de la subvención a conceder para contribuir a sufragar los grandes dispendios ocasionados por la santa empresa de Granada.

En el Consejo general de la universidad de la ciudad de Gercna celebrado el día 16 de septiembre sabemos se dio cuenta de una carta del Infante D. Enrique en la que manifiesta «que no ha presa contencio alguna» lo que había propuesto en las reuniones de Barcelona por encargo del rey, a saber la petición a que nos hemos referido, en vista de lo cual pidió concretamente, que la universidad gerundense contribuyera con la cantidad de quinientos florines, ya que conjuntamente no se había alcanzado acuerdo.

Tras deliberación el Consejo acordó textualmente: «ha delliberat scusar la subvencio demandada, com la voluntat de dita ciutat sia e es sempre stada de servir la Magestat del Senyor Rey, per aquells orde o manera, que per tot lo principat es acostumat, de servir e subvenir son Rey e Senyor, ordenants que d'aco sia dada rao al dit Senyor Infant de part dels dits Jurats». Y en dichos términos escribieron al Lugarteniente negando la subvención: «suplicam que li placia haver nos per scusats».

El Rey quiso seguir un camino que no era ni normal ni legal, habría tenido que solicitarlo de las Cortes y éstas no fueron convocadas. No hubo consentimiento, si bien nunca una

negativa se trasladó con palabras tan amables y atentas; la Ciudad no podía singularizarse entre las demás del Principado, ni separarse de «aquells orde e manera que per tot lo Principat es acostumat».

CONQUISTA DE VELEZ MALAGA

Lo Rey.

Deputats: pus a Nostre Senyor Deu per sa inmensa pietat plau dar-nos gracia que ab tanta victoria y prosperitat portem les coses d.esta santa empresa de Granada en tant servei seu e exalçament de nostra santa fe catholica, es deguda cosa vosaltres siau sabidors del que fins ací en la present entrada ha succehit.

Lo dilluns segon dia de Pascha de Resurrecció ab lo nom de Jesus posam nostre citi real sobre aquesta ciutat de Velez malega que es de tres mil fochs a la marina, ciutat molt fort y de les principals d.aquest regne, a hon havia cinc mil moros de pelea y som venguts aquest any ab molt maior exercit que los anys passats axi de gent de cavall com de peu per esser la terra molt aspra y ab gran armada per la mar, y plague a Nostre Senyor que lo dia seguent peleant a força d.armes entram en lo reval, en lo qual ha mil cases, no sens gran dan dels moros y algu del cristians ab tot que poch. Y posades alli nostres estancies esperant nostra artelleria sens la qual era impossible sens grandissim dan combatre la ciutat, haguem nova com lo Rey de Granada venia ab tot son poder a socorrer aquella y lo seguent dia, a miga legua d.aquest nostre real, descobrim algunes batalles de moros que venien en la delantera y acostant-se en una molt alta y aspra muntanya, manam anar alli alguns de nostra gent y decontinent foren ab ells y a vista nostra pelearen, y plague a Nostre Senyor que los moros foren vençuts y moriren molts d.ells sens reebre dan ningu los nostres y fugint se retregueren a una mes alta y mes aspra

muntanya a hon per la fragositat d.ella era imposible danyar-los.

Lo dia apres seguent arriba alli lo Rey de Granada ab.xxxx. mil pehons y mil y D. de cavall ab intencio segons la fama de morir o socorrer la Ciutat o desbaretar nostra artelleria que encara no era arribada, lo qual dos ores ans de pondres lo sol a vista nostra mogue ab ses batalles ordenades y vingue al mateix loch a hon fon la primera pelea y per esser ia boca de nit quant alli arribaren no volguem anar alli ni permetem ninguna de nostra gent se mogues per los inconvenients e perills que la nit aporta y per estar ells en tan aspra terra, esperent que en lo mati nos veuriem tal gana tenien com mostraven; salvo que de nostre real trametem alguna mes gent a l.artelleria per tenir-la mes segura y fahent-se de nit alguns dels moros se baxaren la volta de nostre real ab gran crida y molta espingarderia y ballesteria fahent molt grans fochs, y nos per esser tal ora no donam loch a ningun de nostres capitans anassen a ells sino que posam nostres guardes e estancies ben ordenades e no poguem tant ordenar les que alguns nos desordenassen arremetent per als moros en manera que ab l.espingarderia y ballesteria que portaven y ab alguns ribaldaquins que de les guardes desapararen, obrant-hi Nostre Senyor Jesu Crist los infels foren desbaratats y los mes d.ells fuiren y los altres se retragueren ab lo dit Rey de Granada a la mateixa muntanya de hon eran partits y fugint se dexaren moltes armes y fardage; y lo dia apres arriba part de nostra artelleria junt ab la ciutat que les bombardes grosses per la gran aspresa del camí no pugueren passar.

Los moros de la qual ciutat vist lo desbarat dels moros y vista la dita artelleria, tenint-se per perduts y espantats d.aquella perque tenien cregut que l.aspresa de la terra no podria ninguna d.ella aci venir, decontinent en la nit ans de descarregar ninguna cosa de la dita artellaria nos trameteren a suplicar de partit y quens dexarien la ciutat, lo qual per redemir temps y per evitar morts de cristians nos plaque acceptar y axi ab l.ajuda de Nostre Senyor a la potencia del qual es tot d.atribuir huy diven-dres que comptam.xxvii. del present la dita ciutat nos es estada integrada, y donam orde que los moros que dins estaven sen vagen segurs a hon bels vingue. Havia dins en aquella .c.c. cristians catius los quals en haver-los reunits y trets de poder d.in-fels es estada obra molt meritoria y de que Nostre Senyor Deu reeb gran servej, de que nos axi com som obligats lin fem infinides gracies, pregant-vos façan lo semblant y donen orde sien fetes profes-sions en aqueixa Ciutat loant y glorificant a Nostre Senyor Deu del que fet es y suplicant-lo nos faça merexedors d.atendre al fi d.esta sancta empresa,

del que mes avant succehira per vostre plaer vos manarem avisar.

Dada en lo nostre real devant la nostra ciutat de Velez malega a xxvii d. abril any mil CCCCLXXXVII.

Yo el Rey.

L. Gonçales. Secretari.

Als venerables magnífichs e amats nostres los Deputats del General del Principat de Cathalunya.

Archivo Municipal de Gerona. Manual de Acuerdos de 1487 - fol. 40.

CONQUISTA DE MALAGA

Lo Rey.

Amats e feels nostres. La inmensa bondat de nostre Senyor mostra clarament per los efectes passats hi presents haver sempre tengut la sua ma en aquesta santa empresa com sa propia causa. Apres de conquistada la ciutat de Velez Malega, posam a 7 de maig nostre siti reyal per mar e per terra sobre aquesta ciutat, que apres de Granada es la mes principal e fort d.aquest regne, en la qual ha dues forces inexpugnables l. una lacaçava l.altre Gibralfaro. E iat sia la ciutat stigues molt fornida de gent de guerra, e tinguessen molts pertrets e artelleria, ab que continuament se sforçaven en defendre-la. Empero lo gran enderroch que nostra artellaria feu en Gibralfaro e en los murs de la ciutat hi lo molt dan que los moros en moltes maneres havien rebut, mete en ells tanta terror d.esser entrats per forsa que aquell ensemps ab l.extrema fam que tenien e la molta gent que aixi per morts com per nafres los fallia, obrant en aço principalment nostre Senyor y en la ma del qual stan totes les victories, los fonch forsat no podent de nos obtenir altra cosa liurer-nos la ciutat ab les forces de aquella e ab tots sos bens, restants tots ells catius. E vuy dissapte que.s compte XVIII d.agost ses axi posat en obra, nostres banderes reyalys son stades meses en Lalçaçava e son stats reemuts siscents catius cristians que los moros tenien, les animes dels quals staven en perill de perdres. Sia de tot loat lo santissim nom de nostre Senyor Ihu Xrist al qual placia per sa infinida clemencia, dar tal fi en aquest negoci, qual li ha plagut donar lo principi e lo medi, havem per ço delliberat fer-vos la present per lo plaer que sabem n.haureu e per que fassau innumerables gracies a Deu per lo gran benefici que en aço han rebut tots nostres regnes hi generalment tota la religio cristiana.

Dada en la nostra ciutat de Malegua a XVIII agost de l.any mil CCCCLXXXVII.

Yo el Rey

A.M.G. M. de A. de 1487 - fol. 60v°.